



# DER SCHMELZTIEGEL

## St. Aegyder Gemeindenachrichten

Ämtliche Mitteilungen der Marktgemeinde St. Aegydt a. Nw.  
Dezember 2014 - Folge 141 - zugestellt durch Post.at



Wir wünschen Ihnen ein gesegnetes  
Weihnachtsfest und ein glückliches  
Jahr 2015!



Inhalt	Seite	Inhalt	Seite
Brief Bgm. Pfeffer	2	Nordisches Zentrum	15
Gemeindeinformationen	3 - 7	BB-Fahrplan	16
Jubilare	8	Hirtenspiel	18
Ärzte-Bereitschaftsdienst - Termine	9	Kulturverein	19
Rotes Kreuz	11	Veranstaltungskalender	20 - 21
Mlltermine	13	Aus den Schulen	22 - 23
Information der Bergrettung	14	Bilderbogen	24



## Liebe St. Aegyderinnen, liebe St. Aegyder!

Das Jahr 2014 neigt sich dem Ende zu, und es ist wiederum Zeit Bilanz zu ziehen. Wir dürfen auf ein ereignisreiches und arbeitsreiches Jahr zurückblicken und voll Freude und Optimismus das neue Jahr erwarten.

Wir haben auch heuer wieder einen positiven Jahresabschluss erarbeitet. Unser Schuldenstand verringert sich von Jahr zu Jahr. Obwohl sehr viel geschehen ist, habe ich mein Versprechen gehalten und unsere finanziellen Möglichkeiten nicht überschritten. Unser Slogan „in kleinen Schritten“ bewährt sich nun schon seit Jahren. Trotzdem ist in meiner Amtszeit viel geschehen:

Ein Teil des Gartens der Volksschule wurde neu gestaltet, der Kindergarten bekam einen neuen Zaun, die Neue Mittelschule wurde thermisch teilsaniert und mit Whiteboards ausgestattet. Gemeindestraßen und –brücken wurden repariert, bzw. erneuert und einige Güterwege neu asphaltiert. Den Radweg haben wir endgültig angekauft und die Stiegen beim Feuerwehrhaus erneuert. Das Buswartehäuschen beim SPAR-Markt schützt nun vor Regen und Schnee. Eine Drucksteigerungsstation für die Wasserversorgung in Kernhof wurde errichtet. Im katholischen Friedhof gibt es nun einen Urnenhain. Das Rote Kreuz und die Musikschule wurden auch heuer wieder finanziell mit einer großen Summe unterstützt. Das Feuerwehrauto für Kernhof wurde mitfinanziert. Der 1. Teil der Festsaal-Renovierung ist abgeschlossen - der Vorraum erstrahlt in neuem Glanz. Die „Praschl-Wand“ haben wir angemietet, um unser Wappen platzieren zu können.

Wir haben aber auch in den nächsten Jahren viel vor. Es gibt genug Ideen, wir haben eine ziemlich genaue Vorstellung davon, welche Projekte und Visionen wir in Zukunft umsetzen wollen - natürlich ohne Neuverschuldung, genau geplant und wohlüberlegt.

Nachdem das Thema „Biomasse-Heizkraftwerk“ immer wieder auftaucht, möchte ich dazu nochmals Folgendes sagen: Wir bekennen uns natürlich zur erneuerbaren Energie, haben uns deshalb wirklich eingehend damit beschäftigt und alle möglichen Varianten berechnet. Es bleibt aber die Tatsache, dass horrenden Kosten auf uns zukommen würden. In der Gemeinderatssitzung am 25. Sept. 2013 stimmten nur 3 Gemeinderäte für eine sofortige Umsetzung des Projekts.

Ein herzliches Dankeschön an die Damen und Herren des Gemeinderats, an meine Mitarbeiter in der Gemeindestube, den Bauhof sowie Schule und Kindergarten, an alle Blaulichtorganisationen, Vereine und Institutionen, an das Team der Volkshilfe und an die vielen Freiwilligen für ihre geleistete Arbeit.

Der Advent ist in St. Aegyden eine besonders schöne, stimmungsvolle Zeit. An dieser Stelle bedanke ich mich sehr herzlich bei Maria Weirer und ihren Helferinnen sowie bei Sonja Mitterböck und allen, die so fleißig beim Adventmarkt mitgewirkt haben.

So richtig warm ums Herz wurde uns beim Adventkonzert „Es wird scho glei dumpa“ in der röm. kath. Pfarrkirche. Größtenteils einheimische KünstlerInnen rührten unsere Herzen mit wunderschönen Melodien. Herzlichen Dank an die Sterzreindlmusi für die Organisation des Konzerts und an Markus Sommerauer, der mit dem Weihnachtsspecial „The Sound of Christmas“ für einen vollbesetzten Kinosaal sorgte. Es war ein Erlebnis für Jung und Alt.

Ich lade auch heuer wieder alle Gemeindebürger und natürlich auch unsere Gäste zum Jahreswechsel privat auf ein Glas Sekt beim Steintisch vor der Gemeinde ein. Genießen wir gemeinsam das Feuerwerk und stoßen wir auf ein glückliches Neues Jahr an!

Im Jänner 2015 findet wieder die Gemeinderatswahl statt. Ich bitte alle St. Aegyden Gemeindebürger von ihrem Wahlrecht Gebrauch zu machen, denn nur wer zur Wahl geht, kann mitbestimmen.

Ihnen allen, liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, wünsche ich ein gesegnetes Weihnachtsfest sowie ein glückliches, erfolgreiches und vor allem gesundes Neues Jahr

**Euer Bürgermeister  
Rudolf PFEFFER**

**Amtsstunden:**

Mo. und Do. 9:00 – 11:30 Uhr  
[rudolf.pfeffer@staegyden.at](mailto:rudolf.pfeffer@staegyden.at)



Miteinander.Füreinander.Gemeinsam für St. Aegyden.



## KOSTENLOSE CHRISTBAUM-ABHOLAKTION

Am Montag, dem 12.01.2015, werden die Christbäume kostenlos abgeholt. Die Abholung erfolgt im Müllabfuhrbereich St. Aegyds Ortsbereich - und auch in Kernhof (gesamte Hoyossiedlung und entlang der Bundesstraße). Im Bereich Thalerl (ab Kern-



hof 8) müssen die Christbäume bei der Altstoffsammelstelle (Glas- und Metallcontainer) abgelegt werden. Bitte die Christbäume gut sichtbar am Straßenrand bereit legen (**ohne La-metta, ohne Drahhaken!**)

## ADVENTKRANZBINDEN



Als kleines Dankeschön für den wunderschön gebundenen Adventkranz lud der Bürgermeister die Damen zu Kaffee und Kuchen ein. Wie jedes Jahr banden sie auch heuer wieder den grünen Kranz, der am Marktplatz Adventstimmung verbreitet.



## FRIEDENSLICHT

Am 24.12. wird in St. Aegyds und Kernhof das Friedenslicht von den Mitarbeitern des Roten Kreuzes ausgetragen. Es kann auch abgeholt werden:

**Kernhof:** ab 09:00 Uhr im Feuerwehrhaus, Seiteneingang  
**Lahnsattel:** 10:00 - 12:00 Uhr im Kulturhaus  
**Rettungsstelle St. Aegyds:** 09:00 - 13:00 Uhr



## SCHNEERÄUMUNG

Wir wollen Sie auch heuer wieder über Ihre Räumpflichten informieren, sofern Ihre Liegenschaft nicht von der Gemeinde geräumt wird. Das Gesetz besagt:

### § 93 Pflichten der Anrainer

Die Eigentümer von Liegenschaften in Ortsgebieten haben dafür zu sorgen, dass die dem öffentlichen Verkehr dienenden Gehsteige und Gehwege einschließlich der in ihrem Zuge befindlichen Stiegenanlagen entlang der gesamten Liegenschaft in der Zeit von 6:00 - 22:00 Uhr von Schnee und Verunreinigungen gesäubert sowie bei Schnee und Glatteis bestreut sind. Ist ein Gehsteig (Gehweg) nicht vorhanden, so ist der Straßenrand in der Breite von 1 m zu säubern und zu bestreuen. Die gleiche Verpflichtung betrifft die Eigentümer von Verkaufshütten.

Dies gilt nur für jene Liegenschaften, welche nicht im Räumbereich der Gemeinde liegen.

Die Eigentümer von Liegenschaften haben ferner dafür zu sorgen, dass überhängende Schneewächten oder Eisbildungen von den Dächern ihrer an der Straße gelegenen Gebäude entfernt werden.

**Welters ist darauf zu achten, dass Bäume und Sträucher nicht über die Grundstücksgrenzen (auf Gehsteige und Straßen) hinausragen dürfen, damit es zu keiner Beeinträchtigung bei der Schneeräumung kommt.**

**Bitte auch die Schneelast auf den Ästen und Sträuchern beachten!**



## BUDGET - VORANSCHLAG 2015

Der Voranschlag, der Dienstpostenplan und der Haushaltsbeschluss für das Wirtschaftsjahr 2015 wurden in der Sitzung des Gemeinderates am 15.12.2014 beschlossen. Die Voranschlagssummen des ordentlichen Haushaltes lauten:



Bezeichnung	ordentlicher Haushalt 2015		außerordentlicher Haushalt 2015	
	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben
VERTRETUNGSKÖRPER u. ALLGEMEINE VERWALTUNG	€ 33.100,00	€ 670.500,00	€ 23.000,00	€ 23.000,00
ÖFFENTLICHE ORDNUNG UND SICHERHEIT	€ 4.200,00	€ 95.900,00	€ 187.800,00	€ 187.800,00
UNTERRICHT, ERZIEHUNG SPORT UND WISSENSCHAFT	€ 27.800,00	€ 428.100,00	€ 20.000,00	€ 20.000,00
KUNST, KULTUR UND KULTUS	€ 300,00	€ 40.600,00	€ 0,00	€ 0,00
SOZIALE WOHLFAHRT UND WOHNBAUFÖRDERUNG	€ 62.000,00	€ 417.800,00	€ 0,00	€ 0,00
GESUNDHEIT	€ 0,00	€ 489.800,00	€ 0,00	€ 0,00
STRASSEN- UND WASSER-BAU, VERKEHR	€ 14.700,00	€ 195.500,00	€ 148.000,00	€ 148.000,00
WIRTSCHAFTSFÖRDERUNG	€ 23.500,00	€ 103.100,00	€ 150.000,00	€ 150.000,00
DIENSTLEISTUNGEN	€ 1.444.300,00	€ 1.594.600,00	€ 8.900,00	€ 8.900,00
FINANZWIRTSCHAFT	€ 2.572.800,00	€ 146.800,00	€ 0,00	€ 0,00
<b>Summe nur VA-Konzept für OHH -nach Gruppen</b>	<b>€ 4.182.700,00</b>	<b>€ 4.182.700,00</b>	<b>€ 537.700,00</b>	<b>€ 537.700,00</b>

Die größten außerordentlichen Ausgaben für 2015 sind ua. die Sanierung von Güterwegen und Gemeindefriedhöfen, der Ankauf eines neuen Gemeindefraktors, die teilweise Sanierung des Festsaales sowie die teilweise Fertig-

stellung der Sanierungsarbeiten des Gemeindeamtes. Natürlich darf man die jährlich anfallenden Instandhaltungsarbeiten an diversen Gemeindefriedhöfen nicht unterschätzen. Diese fallen jedoch in den ordentlichen Haushalt.

Die Aufnahme neuer Darlehen ist für 2015 nicht vorgesehen. Der Grundsatz der Sparsamkeit, Wirtschaftlichkeit und Zweckmäßigkeit sowie der Abbau von bestehenden Schulden bleibt in der Gemeinde weiterhin oberste Priorität.

## NEUER URNENHAIN IM FRIEDHOF ST. AEGYD

Die Nachfrage nach Urnengräbern wurde in letzter Zeit immer stärker. Um der sich ändernden Bestattungskultur und dem Wunsch vieler Bürger Rechnung zu tragen, plante und errichtete die Gemeinde den Bau eines Urnenhains im Friedhof. Die Kosten dafür betragen über € 30.000,00.



## PRASCHL-WAND



Der Marktplatz erstrahlt in neuem Glanz. Unser Gemeindefraktort zielt nun die neu gestaltete Praschl-Wand. Wir hoffen, dass die St. Aegyder viel Freude an ihrem schönen Ortszentrum haben.

## PÄCHTER/IN GESUCHT

Für die Badesaison 2015 wird ein neuer Pächter für die Badkantine gesucht. Interessenten bewerben sich bitte bis 20.02.2015 persönlich oder schriftlich bei der:

Marktgemeinde St. Aegyde am Nw.,  
Kirchenplatz 2, 3193 St. Aegyde am Nw.  
Telefon: 02768 2290

[gemeindeamt@st-aegyde-neuwalde.gv.at](mailto:gemeindeamt@st-aegyde-neuwalde.gv.at)



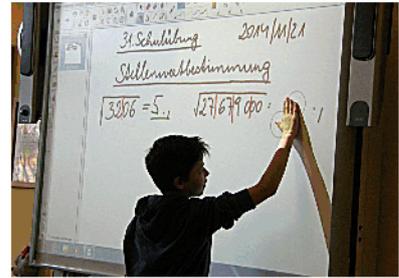
## WHITEBOARDS IN DER NEUEN MITTELSCHULE

Zur Freude von Schülern und Lehrern wurden im Oktober 2014 vier Klassen von der Gemeinde mit interaktiven Whiteboards ausgestattet. Ein interaktives Whiteboard - oder eine "digitale Tafel", wie wir sie gerne nennen - ist eine elektronische Projektionswand bzw. eine Weißwandtafel, die in Verbindung mit einem Computer und einem Projektor/Beamer funktioniert. Mit einer speziellen Software hat man die Möglichkeit entweder mit einem Finger oder einem speziellen Stift auf der Tafel zu schreiben.

Die Vorteile dieses Unterrichtsmediums liegen auf der Hand. Die Whiteboards sind nicht nur der Ersatz für die alten Schultafeln, sondern sie bieten auch anschauliche Präsentationsmöglichkeiten von Unterrichtseinheiten. Damit können alle Medien wie Texte, Grafiken, Bilder, Animationen, Töne und Filme präsentiert werden. Kurze Audio- oder Videoausschnitte können vom USB-Stick oder einer DVD mit minimalem Aufwand abgespielt oder aus dem Internet geladen werden.

Gerade bei Videos ist dies von unschätzbarem Vorteil - denn gezielt eingesetzte winzige 3-Minuten-Ausschnitte bereichern den Unterricht sehr. Man spricht über die Venus von Willendorf - und schon erscheint sie. Man erwähnt die Feldzüge Napoleons - und schon betrachtet man mit Google Maps das passende Satellitenbild dazu.

Aktuelle Studien zeigen, dass Schüler durch den Einsatz von digitalen Tafeln besser motiviert sind und auch positivere Lernergebnisse erzielen. Gleichzeitig wird ihre Medienkompetenz erhöht. Die Unterrichtsqualität steigt.



*Unsere gute, alte Hauptschule ist schon längst Geschichte. Die jetzige Schulform heißt „Neue Mittelschule“. Durch die Beschriftung hat nun auch das Gebäude das richtige Namensschild bekommen.*

## NEUES LÖSCHFAHRZEUG FÜR DIE FREIWILLIGE FEUERWEHR KERNHOF

Unter Beisein zahlreicher Feuerwehrfunktionäre auf Abschnitts- und Bezirksebene, Kommandant Rainer Ressler, Vizebürgermeister Karl Baureder, Bezirkshauptmannstellvertreter, Fahrzeugpatin Fanny Hoyos mit Ehemann Graf Rudolf Hoyos sowie Fahrmeister Christian Sommerauer und LA Karl Bader wurde das neue Löschfahrzeug am 28.09. feierlich von Pfarrer Mieczyslaw Sprycha und dem Landesfeuerwehrkurat der Steiermark Dr. Michael Staberl gesegnet.



*Frohe Weihnachten und  
alles Gute im neuen Jahr  
wünscht allen Kunden*

**Elektro-Pomberger GesmbH.**

**Hoyossiedlung 1  
3195 Kernhof  
02768/2516**



*bezahlte Anzeige*

**Die Freiwilligen Feuerwehren  
St. Aegydt-Markt und  
Kernhof wünschen**



**ein besinnliches Weihnachtsfest und  
einen guten Rutsch ins neue Jahr!**

*bezahlte Anzeige*



## WAHLSERVICE FÜR DIE GEMEINDERATSWAHL 2015

Am 25. Jänner 2015 wird der Gemeinderat neu gewählt. Unsere „Amtliche Wahlinformation“ erleichtert das gesamte Prozedere der Abwicklung – für Sie und für die Gemeinde.

Wir möchten seitens der Gemeinde unsere Bürgerinnen und Bürger bei der bevorstehenden Gemeinderatswahl optimal unterstützen. Deshalb werden wir Ihnen im Dezember eine „Amtliche Wahlinformation - Gemeinderatswahl 2015“ zustellen. Achten Sie daher bei all der Papierflut, die anlässlich der Wahl und der Vorweihnachtszeit verschickt wird, besonders auf unsere Mitteilung.

Diese ist nämlich mit Ihrem Namen personalisiert und beinhaltet einen Zahlencode für die Beantragung einer Wahlkarte im Internet und einen schriftlichen Wahlkartenantrag mit Rücksendekuvert. Doch was ist mit all dem zu tun?

Wenn Sie am 25. Jänner 2015 im Wahllokal Ihre Stimme abgeben, bringen Sie den personalisierten Abschnitt mit. Damit erleichtern Sie die Wahlabwicklung.

Werden Sie am Wahltag nicht in Ihrem Wahllokal wählen können, dann beantragen Sie eine Wahlkarte für die Briefwahl. Nutzen Sie dafür bitte die „Amtliche Wahlinformation“, weil diese personalisiert ist. Sie haben zur Beantragung einer Wahlkarte drei Möglichkeiten: persönlich im Gemeindeamt, schriftlich mit der beiliegenden personalisierten Anforderungskarte mit Rücksendekuvert oder elektronisch im Internet. Mit dem personalisierten Code auf der „Amtlichen Wahlinformation“ können Sie rund um die Uhr auf [www.wahlkartenantrag.at](http://www.wahlkartenantrag.at) Ihre Wahlkarte beantragen.

### UNSER TIPP:

Beantragen Sie Ihre Wahlkarte möglichst frühzeitig. Wahlkarten können nicht per Telefon beantragt werden. Der letztmögliche Zeitpunkt für schriftliche und Online-Anträge ist der 21. Jänner 2015, 24:00 Uhr bzw. wenn eine Abholung durch den Antragsteller oder einen Bevollmächtigten gewährleistet ist, können schriftliche Anträge bis Freitag, den 23.01.2015, 12:00 Uhr erfolgen.

Eine Persönliche Antragsstellung ist bis Freitag, den 23.01.2015, 12:00 Uhr möglich.

Die Zustellung der Wahlkarte erfolgt eingeschrieben und nachweislich (RSb) auf Ihre angegebene Zustelladresse.

## WÄHLEN MIT WAHLKARTE

### VOR DEM WAHLTAG:

Per Briefwahl, die Wahlkarte muss bis spätestens **25.01.2015 um 6:30 Uhr** bei der Gemeinde einlangen.

### AM WAHLTAG:

- Durch persönliche Stimmabgabe in jedem Sprengel Ihrer Gemeinde,
- oder Sie können Ihre unterschriebene Briefwahlkarte in Ihrem Wahlsprengel bis zum Schließen des Wahllokales abgeben oder durch Boten überbringen lassen.
- beim Besuch der besonderen (fliegenden) Wahlbehörde (nur innerhalb des Gemeindegebietes möglich)

## EINTEILUNG DER WAHLSPRENGEL IN UNSERER GEMEINDE

### Sprengel I – Markt:

Wahllokal – Volksschule

Wahlzeit: 07:00 - 14:00 Uhr

### Sprengel II – Eisenwerk:

Wahllokal – GH-Leithner (Plankl)

Wahlzeit: 07:00 - 14:00 Uhr

### Sprengel III – Kernhof:

Wahllokal – Feuerwehrhaus Kernhof, Wahlzeit: 08:00 - 12:00 Uhr

### Sprengel IV – Gscheid-Ulreichsberg-Lahnsattel-Neuwald-Fadental

Wahllokal - GH Raffinger, Wahlzeit 8: 00 - 12:00 Uhr



## RASEN- UND GRÜNSCHNITTABLAGERUNGEN BEI FAMILIE HEINDL IN MITTERBACH

Bei der Rasen- und Grünschnittlagerstätte wurden Fremdmaterialien (Holzlatten mit Nägeln, etc.) gefunden. Herr Heindl macht darauf aufmerksam, dass diese ins Altstoffsammelzentrum gebracht werden müssen und nur Rasen- oder Grünschnitt bei ihm abgelagert werden darf. Sollten die Regeln nicht eingehalten werden, wird die Lagerstätte geschlossen und darf nur mehr nach Anmeldung genutzt werden.

**Es wird daher ersucht, nur mehr Rasen – und Grünschnitte anzuliefern.**

Weiters wird darauf hingewiesen, dass Anlieferungen nur zu folgenden Zeiten gestattet sind:

**Montag bis Donnerstag:** 08:00 Uhr - 12:00 Uhr und von 13:00 Uhr - 17:00 Uhr

**Samstag :** 08:00 Uhr - 11:00 Uhr

## RESTMÜLLSÄCKE - ABHOLUNG

Die für die jeweiligen Haushalte zugeteilten Restmüllsäcke für 2015 sind direkt am Gemeindeamt St. Aegyde abzuholen.

**Abholzeiten:** 29. und 30. Dezember 2014 und ab 05. Jänner 2015

jeweils während der Amtszeiten

Servicestelle im EG oder Bauabteilung im 1. Stock.



## RICHTIG TRENNEN



So wird's gemacht!



### Altpapier

Zeitungen  
Illustrierte  
Prospekte  
Kataloge  
Bücher  
Schreib- & Packpapier  
Schachteln von Reis, ...  
Papiersackerl von Mehl,  
Zucker, ...  
Kartonagen



Gewachstes & beschichtetes Papier  
Thermopapier  
Hygienepapier  
Kohlepapier  
Getränkkartons  
Tapeten  
Windeln



### Gelbe Tonne

alle Verpackungen aus Kunst- & Verbundstoff  
Plastikflaschen  
Joghurtbecher  
Getränkkartons  
Verpackungsfolien  
Wurstpapier  
Fleischtaschen aus Styropor  
Holz-, Keramik- & Textilverpackungen



alle Kunststoffe, die keine Verpackung sind  
Kunststoffgeschirr  
Spielzeug aus Kunststoff  
Restmüll



### Bioabfall

Obst-, Gemüse-, Speisereste (auch Knochen)  
verdorrene Lebensmittel  
Eierschalen  
Kaffee- & Teefilter  
Schnittblumen  
Gartenabfälle  
reine Holzasche



Plastiksäcke  
Windeln  
Katzenstreu  
Leder  
Kohlenasche



### Restmüll

alles, was nicht getrennt gesammelt wird  
Kehricht  
Staubsaugerbeutel  
kaputtes Geschirr, Spielzeug  
stark verschmutztes Papier  
zerrissene Kleidung  
Asche, Zigarettenstummel  
Fenster-, Spiegel-, Drahtglas



Problemstoffe  
verwertbare Abfälle  
Elektroaltgeräte  
Sperrmüll





## UNSERE JUBILARE IN DER GEMEINDE

### 80. GEBURTSTAG

Weirer Elisabeth	Weißbach 71	09.10.1934
Hofecker Franziska	Augasse 4/4	13.10.1934
Kraft Elisabeth	Mittelweg 6/2	02.11.1934
Nutz Ernst	Gscheid 72	03.11.1934
Dr. El Salloum Habib	Kirchenplatz 9/1	10.11.1934
Koiser Johann	Mitterbach 83	19.12.1934

### 85. GEBURTSTAG

Zöchling Rudolf	Pfarrsiedlung 36/1	02.10.1929
Capelli Gaudenzio	Badweg 6/5	07.12.1929
Feldmann Johann	Hauptstraße 34/1	08.12.1929
Schwarz Alois	Berggasse 3/6	10.12.1929
Pichler Maria	Hoyossiedlung 8/1	27.12.1929

### 95. GEBURTSTAG

Nutz Richard	Lahnsattel 21/1	12.11.1919
--------------	-----------------	------------

### GOLDENE HOCHZEIT

Brandl Margarete u. Franz	Unrechttraisen 60	28.11.1964
Kraft Friederike u. Walter	Eisenwerk 54/5	02.12.1964
DI Stöß Hedwig u. Werner	Fadental 5	28.12.1964

### DIAMANTENE HOCHZEIT

Wurm Leopoldine und Franz	Mitterbach 13/2	23.10.1954
Beutelhauser Emma u. Ferdinand	Mittelweg 10	13.11.1954

### VERSTORBENE

Schandl Rosa	30.03.1918 - 29.09.2014	PH-Melk
Baumgartner Ludwig	24.07.1934 - 29.09.2014	Hauptstraße 2
Nitsche Raimund	21.03.1934 - 07.10.2014	Kernhof 10
Kraus Rosa	05.03.1931 - 13.10.2014	Alte Landstraße 18A
Filzwieser Franz	26.07.1955 - 21.10.2014	PH-Melk
Liedl Elfriede	30.11.1925 - 23.11.2014	Badweg 45
Riedler Waltraud	31.08.1943 - 24.11.2014	Augasse 6
Kretzel Gertrude	03.02.1947 - 10.12.2014	Alte Landstraße 29

WIR GRATULIEREN ALLEN  
JUBILAREN GANZ HERZLICH!



Brandl Margarete und Franz



Ernst Nutz



Hildegard und Bernhard Mayer



Emma u. Ferdinand Beutelhauser



Herta und Rudolf Jandrnitsch

## Herzerl-Mitzi

### Jausenstation Holzhof

wünscht allen Freunden und Gästen ein  
frohes Weihnachtsfest und ein gesundes  
Neues Jahr!

3193 St. Aegydy, Weißbach 83 | Telefon: +43-2768-6146 | [www.holzhof-herzerlmitzi.at](http://www.holzhof-herzerlmitzi.at)

**ÄRZTE - BEREITSCHAFTSDIENST an Sonn- und Feiertagen**

Der Wochenenddienst (Sonntagsdienst) beginnt jeweils am Samstag um 7 Uhr und endet am darauffolgenden Montag um 7 Uhr früh. Der Feiertagsdienst beginnt um 19 Uhr des Vortages und endet am Tag nach dem Feiertag um 7 Uhr früh.

**Bitte den Arzt nicht ohne vorherigen Anruf aufsuchen!**

**JÄNNER 2015**

01.01. Dr. Kober  
 03. + 04.01. Dr. Eder-Harm  
 06.01. Dr. Obersheimer  
 10. + 11.01. Dr. Eder-Harm  
 17. + 18.01. Dr. Obersheimer  
 24. + 25.01. Dr. Kober  
 31.01. Dr. Obersheimer

**MÄRZ 2015**

01. 03. Dr. Kober  
 07. + 08.03. Dr. Eder-Harm  
 14. + 15.03. Dr. Obersheimer  
 21. + 22.03. Dr. Kober  
 28. + 29.03. Dr. Eder-Harm

Dr. Ute Obersheimer  
 Univ. Doz. Dr. Kober  
 Dr. Ruth Eder-Harm

**FEBRUAR 2015**

01.02. Dr. Obersheimer  
 07. + 08.02. Dr. Kober  
 14. + 15.02. Dr. Eder-Harm  
 21. + 22.02. Dr. Obersheimer  
 28.02. Dr. Kober

**URLAUBSVORSCHAU**

Dr. Obersheimer 02.01. + 09.01.  
 05.02. + 06.02.  
 Dr. Kober 02.03. - 06.03.



Tel. 02768 2411  
 Tel. 02768 20053  
 Telefonnummer wird an der Amtstafel  
 bzw. Homepage bekanntgegeben

**Rettungsnotruf**  
**Tel. 144**

Ärztenotruf zwischen 19:00 Uhr und 7:00 Uhr früh  
**Tel. 141**



nächster Hörsprechtag: 14. Jänner, 11. März - 8:30 – 11:00 Uhr

**ORDINATIONSZEITEN**  
**Dr. Ruth Eder-Harm**  
**3192 Hohenberg - Markt 7**

Mo, Mi, Fr: 07:30 Uhr - 13:30 Uhr  
 Do: 16:00 Uhr - 18:00 Uhr

*Visiten sind bitte am Vormittag anzumelden!*  
*Blutabnahme: Mo, Mi und Fr.*  
*(Feiertage ausgenommen)*  
*Um Voranmeldung wird ersucht.*

**NEUE ÖFFNUNGSZEITEN AB 1.1.2015**  
**DER ORDINATION Dr. Kober**

Mo 13 - 19 Uhr  
 Di 07 - 12 Uhr  
 Mi 06 - 11 Uhr  
 Fr 08 - 12 Uhr

Letzte Patientenannahme: 30 Min. vor Ordinationsschluss

**MUTTER- ELTERNBERATUNG**  
**UM 10:30 UHR - IN DER NEUEN MITTELSCHULE**

Jänner entfällt - Weihnachtsferien  
 Montag, 2. Februar  
 Montag, 2. März



**volkshilfe.**  
NIEDERÖSTERREICH

*Frohe Weihnachten  
und ein glückliches neues Jahr!*

**Pflege und Betreuung zuhause**  
Sie möchten zuhause nach Ihren Vorstellungen leben,  
benötigen jedoch Unterstützung? Wir helfen!

- Mobile Pflege & Betreuung
- Notruftelefon
- Essen zuhause
- Mobile Therapie
- 24-Stunden-Betreuung\*
- Beratung (Pflegegeld-Antrag, Erhöhung ...)

Immer für Sie erreichbar: **0676 / 8676**  
**www.noel-volkshilfe.at**



Die Angebote werden durch die mitgliedliche und gemeinnützige SERVICE MENSCH GmbH, FN21 08222a, Tochter der Volkshilfe NÖ oder in Kooperation mit \*24-Stunden-Personenbetreuung (P8) GmbH erbracht. © Oktober 2014



**Raiffeisenbank**  
**Traisen - Gölsental**



Bankstelle in St. Aegydy

Raiffeisen wünscht schöne Feiertage  
und ein erfolgreiches Neues Jahr.

[www.rbtg.at](http://www.rbtg.at)

# Elektronische SEHHILFEN

... wenn die Brille nicht mehr ausreicht



ät, das Sie mit nur einem  
menklappen und überall  
en: VisioBook verfügt über  
akku, eine Nahlesefunktion  
hes Lesegerät), eine Fern  
eine Spiegelfunktion.

**JETZT TESTEN!**

**Uwe Perina**  
Optikermeister

**VAJDA** **Optik**  
Kontaktlinsen  
Hörgeräte  
c.u. Foto

**TRAISEN**  
Tel. 02762/62700  
[www.vajda-optik.at](http://www.vajda-optik.at)



ÖSTERREICHISCHES ROTES KREUZ

NIEDERÖSTERREICH

*Aus Liebe zum Menschen.*

BEZIRKSSTELLE ST.AEGYD



## JAHRESRESÜMEE VOM ROTEN KREUZ ST. AEGYD

Dem Motto „Aus Liebe zum Menschen“ haben sich österreichweit tausende Menschen als ehrenamtliche, hauptberufliche Mitarbeiter sowie als Zivildienstleistende verschrieben. So auch die Mitarbeiter des Roten Kreuzes Traisental. Mit der Zusammenlegung der beiden Bezirksstellen St. Aegydy und Lilienfeld hat man eine Einheit gebildet, die auch in Zeiten des immer geringer werdenden freiwilligen Engagements die Notfallversorgung der Bevölkerung in gewohnt hoher Qualität sicherstellt.

Neben dem Rettungsdienst eröffnen sich für das Rote Kreuz St. Aegydy auch neue Möglichkeiten im Bereich der Ausbildung und des Gesundheitsdienstes. „Ich denke da nur an den rasanten Zuwachs der Pflegebetten und der Heimnotrufsysteme in unserer Gemeinde“, erklärt Bezirksstellenleiterin Elisabeth Schmidt-Wonisch. Für pflegebedürftige Menschen bietet das Rote Kreuz Traisental die Anlieferung, sowie den Aufbau und die Wartung von Pflegebetten und auch die Betreuung der Ruhhilfegeräte an.

Im Bereich der Ausbildung werden durch die Zusammenarbeit der beiden Bezirksstellen noch mehr Möglichkeiten geboten. „Dies ist für uns eine sehr gute Sache, da in St. Aegydy oft Kurse wegen zu geringer Teilnehmerzahl abgesagt werden mussten“, so Schmidt-Wonisch. „Es freut mich ganz besonders, dass wir 4 junge Frauen aus unserer Gemeinde für den Rettungsdienst gewinnen konnten, zwei von ihnen befinden sich schon mitten in der Rettungssanitäterausbildung.“

Unser Schwerpunkt für das Jahr 2014 lag darin, die angespannte Personalsituation im Bereich des Rettungs- und Krankentransportdienstes in den Griff zu bekommen. Durch viel persönliches Engagement und Motivation der Funktionäre und Mitarbeiter ist es gelungen, den Personalstamm zu festigen und auch neue Mitglieder von der Idee des Roten Kreuzes zu begeistern. Einige Erste Hilfe Kurse für die Bevölkerung wurden angeboten.

Für das Jahr 2015 ist der Start unsere Jugendarbeit geplant, auch einen eigenen Rettungssanitäterkurs wird es in Zusammenarbeit mit der Bezirksstelle Lilienfeld geben.

„Das Vereinswesen des Roten Kreuz St. Aegydy nahm 2014 einen enormen Aufschwung, alle Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen sind hoch motiviert und unterstützen dadurch den Erhalt unserer Bezirksstelle in St. Aegydy“, freut sich Schmidt-Wonisch. „Nur so können wir unsere Bevölkerung auch in Zukunft erfolgreich versorgen!“

Das Rote Kreuz St. Aegydy organisierte heuer im Advent den „Stern“, die Adventroas durch unsere Gemeinde. Jeden Tag im Dezember traf man sich bei einer Familie und verbrachte ein paar nette Stunden bei Keksen, Punsch und Glühwein.

Am 24. Dezember 2014 wird wie jedes Jahr von Mitgliedern des Roten Kreuzes das Friedenslicht ausgetragen. Das Friedenslicht kann auch direkt auf der Bezirksstelle zwischen 09:00 und 12.00 abgeholt werden. Die Spenden kommen der Jugendarbeit zugute.

Die „Blue-Light-Silvester Night“ lädt heuer zum 2. Mal zu einem Jahreswechsel der Extraklasse ein. In der Garage der RK-Bezirksstelle findet am 31. Dezember 2014 eine Mega-Blaulichtparty statt, welche von unseren jungen Sanitätern veranstaltet wird.

Schmidt-Wonisch: „Ich kann auf ein sehr aktives und erfolgreiches Jahr 2014 zurückblicken, ich bin sehr stolz auf meine Truppe! 2015 werden wir wieder voll durchstarten!“

SCHWEIGER - REISEN.AT



Starliner  
**2015**



Starliner - Schnupperreise  
**KRAKAU**

4 Tage

Termin: 29.4.-2.5.2015

€385.-

Hamburg, Dresden, Spreewald, Rheintal....  
**DEUTSCHLAND**

Termin: 5.-10.10.2015

€599.-

...mit Lucca, Pisa,....  
**INSEL ELBA**

6 Tage

Termin: 9.-14.6.2015

€695.-

4 Tage  
**Insel KRK**

Termin: 10.-13.9.2015

€333.-

**Weihnachtsmarkt in  
NÜRNBERG - BAMBERG**

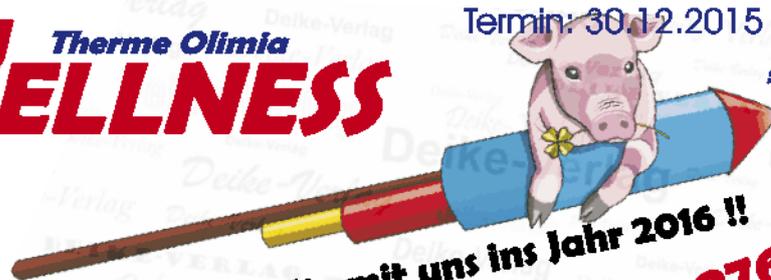
Termin: 6.-8.12.2015

€299.-

Therme Olimia  
**WELLNESS**

Termin: 30.12.2015 - 2.1.2016

€499.-



Feiern Sie mit uns ins Jahr 2016 !!

**02768/6843**



## ABHOLTERMINE FÜR DAS KALENDERJAHR 2015

RESTMÜLL		ALTPAPIER	KUNSTSTOFF	BIO-MÜLL
120 lt. Behälter Aegyde-Kernhof	Contain.-Aegyde u. Abfuhr ab Gscheid	Roter Container	Gelber Container	Normal- Turnus
Mi. 07.01.	Do. 08.01.	Do. 29.01.	---	Fr. 02.01. Fr. 16.01. Fr. 30.01.
Di. 03.02.	Do. 05.02.	---	Mo. 09.02.	Fr. 13.02. Fr. 27.02.
Di. 03.03.	Do. 05.03.	Do. 26.03.	Mo. 23.03.	Fr. 13.03. Fr. 27.03.
Di. 07.04.	Do. 09.04.	---	---	Fr. 10.04. Fr. 24.04.
Mo. 04.05.	Mi. 06.05.	Do. 21.05.	Mo. 04.05.	Fr. 08.05. Fr. 22.05.
Mo. 01.06.	Mi. 03.06.	---	Mo. 15.06.	Fr. 05.06. Fr. 19.06.
Di. 07.07.	Do. 09.07.	Do. 16.07.	Mo. 27.07.	Fr. 03.07. Fr. 17.07. Fr. 31.07.
Di. 04.08.	Do. 06.08.	---	---	Fr. 14.08. Fr. 28.08.
Mo. 07.09.	Mi. 09.09.	Do. 10.09.	Mo. 07.09.	Fr. 11.09. Fr. 25.09.
Mo. 05.10.	Mi. 07.10.	---	Mo. 19.10.	Fr. 09.10. Fr. 23.10.
Di. 03.11.	Do. 05.11.	Do. 05.11.	Mo. 30.11.	Fr. 06.11. Fr. 20.11.
Mi. 09.12.	Do. 10.12.	Do. 31.12.	---	Fr. 04.12. Fr. 18.12.

Um eine ordnungsgemäße Entsorgung durchführen zu können, bitten wir Sie, die Tonnen bzw. Säcke entweder am Vortag oder am Tag der Abfuhr bis spätestens 5:00 Uhr am Straßenrand oder am vereinbarten Abstellplatz bereitzustellen. ACHTUNG! Geänderte Abholtermine zu den Ferientagen beachten!



## INFORMATION DER BERGRETTUNG ST. AEGYD



### ÜBUNGSBETRIEB DER ORTSSTELLE:

#### 20 Ortsstellenübungen:

Winterkurs- und Sommerkursvorbereitungen, div. Monatsübungen, Mastenbergung, Stiffnackschulung, Orientierungsübung, Steilgeländeübung und Einsatzübung der Blaulichtorganisationen am Traisenberg

#### Landesleitungskurse:

1 Kam. Gletscher Eis Kurs, 5 Kam. Winterkurs, 1 Kam. Sommerkurs, 3 Kam. Sanitäts-Weiterbildung, 2 Kam. Einsatzleitertagung, 3 Kam. Hochtourenwoche

#### Einsatzstatistik Berichtszeitraum Nov. 2013 - Okt. 2014

Einsätze:	7
Kameraden im Einsatz:	35
Aufwand:	133 Stunden
gefahrte Kilometer:	379

#### Ersatz des bestehenden Einsatzfahrzeuges der Bergrettungsortsstelle St. AegyD

Der Land Rover - Defender (Baujahr 2001) stellt schon seit einigen Jahren eine finanzielle Belastung unserer Ortsstelle dar. Außerdem ist die Sicherheit des Fahrzeugs nicht mehr gegeben.

Rost und Materialverschleiß erfordern jährliche Reparaturkosten in erheblicher Höhe. Dank unserer Landesleitung, die mit einer Subvention bei der Neuananschaffung mit 50 % einspringt, ist es uns möglich, diesen Schritt zu setzen. Den Kostenanteil der Ortsstelle müssen wir durch den Erlös bei div. Veranstaltungen, Förderaktionen, Spenden, Bergkostenverrechnungen und mit Hilfe von Subventionen aufbringen. Wir freuen uns über Spenden unter:



**IBAN: AT16 2025 6044 0008 5991    BIC: SPSPAT21XXX**

Auch wenn Sie unser Fest'l am 6. Juni 2015 besuchen, leisten Sie einen Beitrag für unser neues Einsatzfahrzeug.

Die Bergrettung Niederösterreich / Wien steht auf der Liste der begünstigten Spendenempfänger des Bundesministeriums für Finanzen, Registriernummer „SO 2348 „I

Die Ortsstelle der Österr. Bergrettung hofft, Sie umfassend informiert zu haben und bedankt sich herzlich im Voraus!

## NATURFREUNDE ST. AEGYD

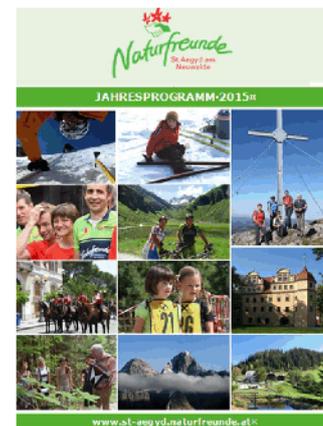


Die Ortsgruppe St. AegyD kann auf ein sehr erfolgreiches Jahr 2014 zurückblicken. Die Mitgliederzahl stieg von 848 auf 873, 192 Aktivitäten wurden von 2.521 Personen besucht. St. AegyD ist damit die drittstärkste Ortsgruppe in Niederösterreich. Das sind sehr eindrucksvolle Zahlen, die der Vorsitzender Karl Oysmüller mit Stolz vorzeigen kann.

Den beiden Grundgedanken der Naturfreunde „Wir leben Natur“ und „Für Mensch und Umwelt“ können die Naturfreunde auch mit den Aktivitäten 2015 wieder gerecht werden. Neben den vielen Naturerlebnissen, verbunden mit aktiver Bewegung gibt es zahlreiche kulturellen Angebote und ein umfangreiches, verstärktes Jugend- und Kinderprogramm.

Die Naturfreunde wünschen allen für das Jahr 2015

viel Glück, Erfolg, Gesundheit und viele eindrucksvolle Erlebnisse in der Natur.





## NORDISCHES ZENTRUM ST. AEGYD

Nordisches Zentrum St. Aegy  
das Langlaufparadies in 500-1000m Seehöhe



Tourismus kann in St. Aegy nur dann funktionieren, wenn wir uns auf das besinnen, was wir haben: unberührte Natur, Berge, wunderschöne Landschaft, viel Sonne im Herbst und Winter, kaum Nebel, Naturschnee – um nur einige Attribute zu nennen. Die Weichen für einen erfolgreichen Start des Langlaufbetriebs im Nordischen Zentrum sind gestellt. Es sind heuer zahlreiche überregionale Langlaufkurse des Mostvierteltourismus geplant. Und das zeigt uns, wie wichtig das Nordische Zent-

rum für den Tourismus in St. Aegy ist.

Wir werden in Zukunft St. Aegy als Wintersportort stärker bewerben. Deshalb nehmen wir an der Fachtagung „Langlauf in Niederösterreich“ teil und auch eine verstärkte Webpräsenz ist bereits gesichert. Dies sind die ersten Schritte, um den Langlauf in St. Aegy noch attraktiver zu machen.

Unterstützen auch Sie bitte den aufwendigen Betrieb unseres Loipennetzes durch Entrichten der Loipengebühr oder mit dem Kauf einer Saisonkarte. DANKE!

Ein großes Dankeschön an alle Freiwilligen, die für den reibungslosen Betrieb sorgen. Ein herzliches Danke auch an alle Grundbesitzer für die gute Zusammenarbeit.

Alle Kursangebote und Schneeberichte finden sie unter [www.staegy.at](http://www.staegy.at) – Nordisches Zentrum.

## ST. AEGYD ERHÄLT EINE NEUE BESCHILDERUNG

### Neues Leitsystem und neue Beschilderung der lokalen Einrichtungen und Wanderwege

Erste Schritte für die Umsetzung dieses Projektes wurden bereits gemacht. Engagierte Gemeinderäte und Gemeindebürger sind einige Wege abgegangen um sich ein besseres Bild über die Situation zu machen. Auch eine grobe Struktur wurde bereits besprochen. Ziel wird es sein, die Beschilderung mit lokalen Firmen, übersichtlich und liebevoll zu gestalten.

#### Wir planen:

- ein übersichtliches, einheitliches Leitsystem, um den „Schilderwald“ zu ordnen
- einen Ausgangspunkt mit Übersichtskarte der Wanderwege am Marktplatz
- die Beschilderung der lokalen Wanderwege mit Kunststofftafeln
- Für die Beschriftung diverser Einrichtungen wie zB Friedhof, Museum etc. ist eine Kombination aus Holz und Kunststoff geplant. Diese Variante ist angedacht, um sich von der herkömmlichen Beschilderung abzuheben.
- diverse Hofdurchgänge durch leichte Routenänderung zu umgehen
- die Pflege und Wartung der Wanderwege besser zu organisieren

Dieses Projekt kann nur mit sehr viel Engagement und Ideenreichtum verwirklicht werden.



**SCHWEIGER - REISEN wünscht frohe Weihnachten und ein gesundes Reisejahr 2015**

**Dolomiten-Ski-Safari**  
NÖ Semesterferien I

**5Tage**  
**€ 420,-**

Termin: 2.-6.2.2015

[www.schweiger-reisen.at](http://www.schweiger-reisen.at)





**Fahrplan - Übersicht öffentlicher Verkehrsmittel - mit Vorbehalt gültig vom 14.12.2014 bis 12.12.2015**

Verkehrstage - Index	Kernhof Hoyoossiedlung	St.Aegyde Augasse	St.Aegyde Bahnhof	St.Aegyde Eisenwerk	Mitterbach	Hohenberg	Freiland	Bhf.Lilienfeld	St.Pöfthen
Samstag		4,55	4,56	4,58	5,00	5,07	x 5,17	O 5,35	6,24
Montag-Freitag		5,14	5,15	5,17	5,19	5,26	x 5,36	O 5,48	6,25
Montag-Samstag	5,47	5,55	5,57	5,59	6,02	6,10	x 6,23	O 6,35	7,27
Täglich außer Samstag	6,31	6,39	6,40	6,42	6,44	6,51	x 7,01	O 7,11	7,52
Samstag		6,39	6,40	6,42	6,44	6,51	x 7,01	O 7,11	7,52
Mo.-Fr.- wenn Schule	7,01	7,09	7,10	7,12	7,14	7,21	x 7,31	7,39	
Montag-Freitag		8,01	8,02	8,04	8,06	8,13	x 8,23	8,31	9,17
Samstag		8,13	8,14	8,16	8,18	8,25	x 8,35	O 8,46	9,25
Montag-Samstag	9,23	9,31	9,32	9,34	9,36	9,43	x 9,53	O 10,05	10,54
Sonn- u. Feiertag	9,47	9,55	9,56	9,58	10,00	10,07	x 10,17	10,25	
Montag-Freitag		11,13	11,14	11,16	11,18	11,25	x 11,36	O 11,49	12,25
Sonn- u. Feiertag	11,47	11,55	11,56	11,58	12,00	12,07	x 12,17	O 13,05	13,54
Samstag	12,05	12,13	12,14	12,16	12,18	12,25	x 12,35	O 12,48	13,25
Montag-Freitag		13,13	13,14	13,16	13,18	13,25	x 13,35	O 13,49	14,25
Sonn- u. Feiertag	13,47	13,55	13,56	13,58	14,00	14,07	x 14,17	O 15,47	16,25
Samstag	14,05	14,13	14,14	14,16	14,18	14,25	x 14,35	O 15,47	16,25
Montag-Freitag		14,13	14,14	14,16	14,18	14,25	x 14,35	O 14,49	15,25
Freitag wenn Schule		14,20	14,21	14,23	14,25	14,32	x 14,42	O 14,50	15,39
Montag-Freitag	15,05	15,13	15,14	15,16	15,18	15,25	x 15,35	O 15,47	16,25
Mo-Fr. wenn Schule		16,13	16,14	16,16	16,18	16,25	x 16,35	O 16,49	17,25
Montag-Freitag	17,05	17,13	17,14	17,16	17,18	17,25	x 17,35	O 17,49	18,25
Sonn- u. Feiertag	17,47	17,55	17,56	17,58	18,00	18,07	x 18,17	18,25	
Samstag	18,00	18,08	18,09	18,11	18,13	18,20	x 18,30	O 19,49	20,25
Montag-Freitag	18,05	18,13	18,14	18,16	18,18	18,25	x 18,35	O 18,49	19,25
Montag-Freitag	19,05	19,13	19,14	19,16	19,18	19,25	x 19,35	O 19,49	20,25
Samstag	19,39	19,47	19,48	19,50	19,52	19,59	x 20,09	20,17	

Stand: 17.11.2014

ohne Gewähr

**O-Bahnhof Lilienfeld in Zug umsteigen!**

**x Bahnhof Freiland Zugauskunft: ☎ 05 / 1717**

Verkehrstage - Index	St.Pöfthen Hpt.Bhf.	Lilienfeld Bhf.	Freiland	Hohenberg Markt 23	Mitterbach	Eisenwerk	Bahnhof	Augasse	Kernhof Hoyoossldg.
Montag-Freitag	5,06	5,56	x 6,03	6,12	6,18	6,20	6,22	6,23	6,30
Montag-Samstag	6,20	O 7,13	x 7,20	7,31	7,38	7,40	7,42	7,43	
Täglich	7,10	O 8,16	x 8,23	8,34	8,41	8,43	8,45	8,46	8,54
Samstag	9,06	O 10,13	x 10,20	10,31	10,38	10,40	10,42	10,43	10,51
Montag-Freitag	9,06	O 10,13	x 10,20	10,31	10,38	10,40	10,42	10,43	
Sonn- u. Feiertag		O 10,25	x 10,32	10,43	10,50	10,52	10,54	10,55	11,03
Montag-Freitag	10,26	O 11,13	x 11,20	11,31	11,38	11,40	11,42	11,43	11,51
Montag-Freitag	Z 11,35	O 12,13	x 12,20	12,31	12,38	12,40	12,42	12,43	
Sonn- u. Feiertag	Z 10,35	12,25	x 12,32	12,43	12,50	12,52	12,54	12,55	13,03
Samstag	Z 12,35	O 13,13	x 13,20	13,31	13,38	13,40	13,42	13,43	13,51
Montag-Freitag Schule	12,36	O 13,50	x 13,57	14,08	14,15	14,17	14,19	14,20	
Montag-Freitag	Z 13,35	O 14,13	x 14,20	14,31	14,38	14,40	14,42	14,43	14,51
Sonn- u. Feiertag	Z 12,35	O 14,25	x 14,32	14,43	14,50	14,52	14,54	14,55	15,03
Montag-Freitag Schule	Z 14,35	O 15,13	x 15,20	15,31	15,38	15,40	15,42	15,43	
Montag-Freitag	Z 15,35	O 16,13	x 16,20	16,31	16,38	16,40	16,42	16,43	16,51
Samstag	14,36	O 16,18	x 16,25	16,36	16,43	16,45	16,47	16,48	16,56
Montag-Freitag	Z 16,35	O 17,13	x 17,20	17,31	17,38	17,40	17,42	17,43	17,51
Montag-Freitag	Z 17,35	O 18,13	x 18,20	18,31	18,38	18,40	18,42	18,43	18,51
Samstag	16,36	O 18,18	x 18,25	18,36	18,43	18,45	18,47	18,48	18,56
Sonn- u. Feiertag	16,36	O 18,25	x 18,32	18,43	18,50	18,52	18,54	18,55	19,03
Montag-Freitag	Z 18,35	O 19,13	x 19,20	19,31	19,38	19,40	19,42	19,43	19,51
Samstag	18,36	O 20,18	x 20,25	20,36	20,43	20,45	20,47	20,48	

**O in Bahnhof Lilienfeld in Bus umsteigen!**

**Z...Zug x Bahnhof Freiland Zugauskunft: ☎ 05 / 1717**



**Frohe Weihnachten  
und ein sorgenfreies neues Jahr.**

Herbert LIEDL & Erich REICHL  
Kundenbüro Lilienfeld  
Babenbergerstraße 36, 3180 Lilienfeld  
Telefon: 050 350-53700

**IHRE SORGEN MÖCHTEN WIR HABEN**

**WIENER**  
**STÄDTISCHE**  
VIENNA INSURANCE GROUP



*Kein Stress,  
kein hektisches Treiben.  
Geruhsamkeit bei Kerzenschein,  
das Fest des Friedens  
und der Liebe.  
Es soll euch stärken und erfreuen.*

*Frohe Weihnachten  
und ein Gutes neues Jahr,  
mit herzlichen Dank  
für Ihr Vertrauen!*

*Wünscht  
Bestattung  
Metelka*

*Tel.: 02762/52455, [www.metelka.at](http://www.metelka.at)  
3180 Lilienfeld, Zdarskystraße 13*



## Ein Hirtenspiel aus St. Ägyd am Neuwalde

Vom Hammerschmied Matthias Pichler etwa 1807 aus Reich-Raming bei Waldhofen an der Ybbs durch mündliche Überlieferung hieher gebracht und bis etwa 1885 in der Weihnachtswoche von 4 Personen in den Gasthäusern dargestellt. Dem Gedächtnis erhalten durch Oberlehrer Hans Heppner.

Personen: Rüapl, Steffi, Hans (Hirten) Ein Engel

Der Engel spricht: Gelobt sei der Herr Jesu Christ!  
Ich werd' euch verkünden gewiß!  
Es ist ein kleines Kind geboren  
zu Bethlehem in einem Stall,  
Das wird uns erlösen all'.  
Herein, herein, ihr Hirtensmann,  
Messias ist geboren schon! (Ab)  
Rüapl (tritt auf und spricht):  
Gelobt sei der Herr Jesu Christ!  
Ich muas ge(n) schau(n),  
Wo der Stall zu Bethlehem ist.  
Husch, husch, husch! Wie is nöd heunt so greula kalt!  
Wie hat's nöd heunt so a hoatrige Nacht!  
Koa(n) so a hoatrige Nacht hä(n) ih ah nub nia gedacht,  
Koa so a hoatrige Nacht hä(n) ich a nub nia gschech,  
Was muas lauter mehr nois sei(n) gschechal  
Koa(n) so a hoatrige Nacht wir ich ah niema dalebn,  
Muas mih gar a wenig in d' Ruah begeh'n.  
(Legt sich nieder und schläft ein.)

Steffi (tritt auf und spricht):  
Gelobt sei der Herr Jaesu Christ  
Ich muas ge(n) schau(n), Wo mei Nachba ist.  
Husch, husch, husch!  
Wie is nöd heunt so kalt  
Und schreit der Guga in dem Wald  
Und is heunt doch so greula kalt.  
Mir hat gestern der Rüapl gsagt,  
Daß war'a kloans Kinderl geboren  
Zu Bethlehem in einem Stall,  
Das uns wirscht erkösn all'.  
Das war'a Freud und a Leben!

Hans (tritt auf und spricht):  
Gelobt sei der Herr Jesu Christ!  
Ich muas ge(n) schau(n), Wo der Rüapl ist!  
Wie is nöd heunt so kalt!  
Mir scheint, es kimmt der Winter bald!  
Hat mih um Mitternacht a gfüghta Bua dahergjaga,  
Wirscht ma's deh neamd für übel haben!  
Oder is a Engel gar? Ich bin heunt a ganzer Narr!  
Leg mih nieder auf a greans Was'l  
Und schlaf as wie a Has'l.  
(Legt sich nieder und schläft ein.)

Der Engel (spricht):  
Gloria, gloria in excelsis deo!  
Ihr Hirten auf, auf!  
Laufet nach Bethlehem, Allw'Ochs und Esel stehn,  
Dort ist ein kleines Kind geboren. Von einer Jungfrau auserkorn;  
Der dort liegt im alten Stall,  
Der wird euch erlösen all'!  
(Berührt jeden Hirten mit dem Stab)  
Auf! Auf! Auf! (Ab.) (Rüapl steht auf, Steffi setzt sich auf.)

Rüapl (reibt sich die Augen und spricht):  
Änu, ha(n)! Wie hast du mih so gar daschreckt,  
Hast mih so gach vom Schlaf aufgeweckt!  
Loa, tastil) los!  
Ih mea(n), ich hör an Engel singa,  
Tuat so garvon Wolku herstimma.  
Tasti auf, auf!  
Es singen alle Vügelein auf greana Aul  
Auf, auf, auf! Tasti, Steffi, auf!  
Ih woas nöd, was is das?

Hans (schlaftrunken sich aufsetzend):  
Oder vielleicht tramt dir Wal  
(Steffi tritt Rüapl gegenüber.)  
Rüapl (singt): Geh, geh, geh!  
Bruada, nöd lang steh!  
Ih hör a schöni Musi klinga,  
Tuat so gar von Wolku stimma,  
Es ist ja gwest a Gscheill, ja a Gscheill!  
Ih han(n) mih schier valost a Weill  
(Hans ist nunmehr auch zwischen beide getreten.)



Rüapl und Steffi singen 2 stimmig):  
Hans, Hans, Hans! Hast mih vastanda ganz!  
Tua an etla Scheidn hacha  
Und fürs Kinderl a Rahmkoch macha,  
Ich sag dir's ja, mei(n) Bua, ja mein(n) Bua,  
Nimm kua(n) starks Schmalz dazua!  
Hans (spricht): Ich nimm halt a Budal  
Hans (singt allein):  
Still, still, still! Ich han(n) a Karl Mil'!  
Alle drei (singen 3stimmig den Schluß):  
Das woln mir dem kloan Buam schenga  
Zu an ewigen Ängedenga,  
Er gibt uns ja dafür,  
ja dafür Den Himmel mir und dir!  
(Zeigen bei den letzten Worten aufeinander.)

Die Hirten tragen lange, grüne Leinwandröcke, breite Hüte mit spitzen Kappen aus Zuckerpapier und hohe Hirtenstäbe. Die Bärte sind aus Lammfell ausgeschnitten. Der Engel hat einen goldenen Stab.



# St.Aegydt am Neuwalde KULTUR MUSEUMS VEREIN



## HEIMATMUSEUM - SONDERAUSSTELLUNG

Im Namen des Kultur- und Museumsvereins möchte ich mich für das Interesse an unseren Veranstaltungen herzlich bedanken. Unsere heurige Sonderausstellung „Bäuerliches Leben im oberen Traisental“ fand regen Anklang. Ein Dank auch an alle freiwilligen MitarbeiterInnen.

Für das kommende Jahr ist eine Ausstellung der FF St. Aegydt zum 140 Jahre Jubiläum geplant. Wir hoffen, dass Sie im Zuge dieses Ausstellungsbesuches auch unser Heimatmuseum besichtigen werden. Es gibt immer wieder etwas Neues zu entdecken.

Über die Wintermonate ist das Heimatmuseum wieder geschlossen.

Das Schimuseum kann nach tel. Anmeldung bei Wolfgang Kraft 0664 73575938 oder Monika Kraft 0664 9235840 besichtigt werden.

Wir wünschen ein frohes Weihnachtsfest und alles Gute für das Jahr 2015.

Monika Kraft und Brigitte Mitterböck



Die Freiwillige Feuerwehr St. Aegydt-Markt ersucht die Bevölkerung, für die Ausstellung „140-jähriges Bestandsjubiläum, 60 Waldfest, 40 Jahre Feuerwehrjugend“ Fotos, Bekleidung oder Gerätschaften aus dieser Zeit leihweise zur Verfügung zu stellen.  
**Vielen Dank!**

## KINDERBETREUUNG - 24.12.2014

Obwohl wir heuer keine XXL- Filmabende anbieten, möchten wir die Tradition der Kinderbetreuung am Vormittag des 24.12. im Kulturstadel fortführen.

MitarbeiterInnen des Kulturvereins und der Kinderfreunde werden sich von

**9.00 - 11.30 Uhr**  
liebepoll um ihre Kinder kümmern.

## BLUMENTRITT WIEDER AUSGEZEICHNET

Bereits zum 16. Mal wurde der Landgasthof „Zum Blumentritt“ von Gault Millau mit einer Haube ausgezeichnet. Zu diesem großartigen Erfolg gratulierten Bürgermeister und Vizebürgermeister Christa Hollerer und Ulli Hollerer-Reichl sehr herzlich.



## WIR WERDEN AUCH HEUER WIEDER DAS NEUE JAHR MIT EINEM FEUERWERK BEGRÜSSEN.

### SPONSOREN FÜR DAS SILVESTER-FEUERWERK

**Traunfellner**

**Thennemayer - Tischlerei,**  
Wohn- und Küchenstudio Hürm und Traisen

**Malerei Nutz**

**Sparmarkt Eisner**



Danke an alle Sponsoren, an Pyrotechniker Stefan Mosbacher sowie an die FF St. Aegydt Markt und der FF Kernhof



## Veranstaltungsvorschau – Stand 10.12.2014 (Änderungen vorbehalten)

DEZEMBER	
Mi. 24.12.2014	Christmette am Heiligen Abend, Römisch katholische Kirche
28.12.- 30.12	Schikurs für Kinder <i>Naturfreunde</i>
31.12.2014	Der Bürgermeister lädt privat zu einem Glas Sekt beim Steintisch vor der Gemeinde ab 23:30 Uhr
31.12.2014	Silvester im/beim Stadel - <i>Kulturverein</i>
31.12.2014	Silvester einmal anders - Gasthof Perthold
31.12.2014	Blue-Light-Silvester Night - Rot Kreuz Stelle, 21:00 Uhr
JÄNNER	
01.01. + 02.01.	Langlauf-Schnuppertag - Mostviertel Tourismus - <a href="mailto:info@langlaufschnuppern.at">info@langlaufschnuppern.at</a>
02.01 - 04.01.	Sportlicher Schikurs für Kinder & Jugendliche - <i>Naturfreunde</i>
03.01. + 04.01.	Langlauf-Schnuppertag - Mostviertel Tourismus - <a href="mailto:info@langlaufschnuppern.at">info@langlaufschnuppern.at</a>
Mo. 05.01.2015	Schneeschuhwanderung zur Zdarsky-Hütte Treffpunkt: 9:00 Uhr Marktplatz - <i>Naturfreunde</i>
09./10./11.01.	Langlauf-Schnuppertag - Mostviertel Tourismus - <a href="mailto:info@langlaufschnuppern.at">info@langlaufschnuppern.at</a>
Sa. 10.01.2015	Jägerball - Rasthaus Familie Fritz, 20:00 Uhr
So. 11.01.2015	Kindermaskenball, GH Perthold - 14:31 Uhr - <i>Kinderfreunde</i>
Mi. 14.01.2015	Langlauf-Schnuppertag - Mostviertel Tourismus - <a href="mailto:info@langlaufschnuppern.at">info@langlaufschnuppern.at</a>
16./17./18.01.	Langlauf-Schnuppertag - Mostviertel Tourismus - <a href="mailto:info@langlaufschnuppern.at">info@langlaufschnuppern.at</a>
Sa. 17.01.2015	Godanlauf zur Zdarsky-Hütte - Start: 10:00 Uhr Haselgraben - <i>Naturfreunde</i>
Sa. 17.01.2015	Gesellschaftskränzchen der Marktmusikkapelle, GH Perthold - 20:30 Uhr
Mi. 21.01.2015	Langlauf-Schnuppertag - Mostviertel Tourismus - <a href="mailto:info@langlaufschnuppern.at">info@langlaufschnuppern.at</a>
23.01. + 24.01.	Langlauf-Schnuppertag - Mostviertel Tourismus - <a href="mailto:info@langlaufschnuppern.at">info@langlaufschnuppern.at</a>
Sa. 24.01.2015	Langlaufkurs Klassisch & Skating für Anfänger & Fortgeschrittene Info: Franz Zöchling 0664 2626734 - <i>Naturfreunde</i>
Mi. 28.01.2015	Langlauf-Schnuppertag - Mostviertel Tourismus - <a href="mailto:info@langlaufschnuppern.at">info@langlaufschnuppern.at</a>
30.01. + 31.01	Langlauf-Schnuppertag - Mostviertel Tourismus - <a href="mailto:info@langlaufschnuppern.at">info@langlaufschnuppern.at</a>
Sa. 31.01.2015	Feuerwehrball der BTF Roth-Technik, GH-Perthold - 20:30 Uhr

### WÖCHENTLICHE TERMINE:

Jeden Montag,	18:30 Uhr	Konditionstraining für Herren - Neue Mittelschule
Jeden Dienstag,	17:30 Uhr	Kneippturnen - Neue Mittelschule
Jeden Dienstag,	18:45 Uhr	Damenturnen - Neue Mittelschule
Jeden Dienstag,	18:30 Uhr	Genusstanz - Kulturstadl
Jeden Samstag,	10:00 Uhr	Langlauftraining für Kinder bis 12 Jahren - Treffpunkt Marktplatz
Jeden Samstag,	13:00 Uhr	Schneeschuhwanderungen der nordic sports academy



## Veranstaltungsvorschau – Stand 10.12.2014 (Änderungen vorbehalten)

FEBRUAR	
Mi. 04.02.2015	Langlaufnachmittag für Jugendliche - <i>Naturfreunde</i> , 13:30 Uhr   <i>Marktplatz</i>
Sa. 07.02.2015	Langlaufkurs Klassisch & Skating für Anfänger & Fortgeschrittene Info: Franz Zöchling 0664 2626734 - <i>Naturfreunde</i>
Sa. 07.02.2015	Maskenball des SC St. Aegy - GH Perthold, 20:30 Uhr
Sa. 14.02.2015	<i>Schneeschuhwanderung zur Teichhütte am Eibl</i> Treffpunkt: 9:00 Uhr, <i>Marktplatz</i> - <i>Naturfreunde</i>
Di. 17.02.2015	Faschingsdienstag bei der Bergrettungszentrale, ab 10:00 Uhr - <i>Bergrettung</i>
Fr. 20.02.2015	Vogelfutter selber machen Treffpunkt: 15:00 Uhr, <i>Volksschule St. Aegy</i> - <i>Naturfreunde</i>
Sa. 21.02.2015	U35-Bergsteigerschnapsen Treffpunkt: 14:00 Uhr, <i>Zdarsky-Hütte</i> - <i>Naturfreunde</i>
Sa. 22.02.2015	Winterwanderung und Bird-Watch Treffpunkt: 10:30 Uhr, <i>Marktplatz</i> - <i>Naturfreunde</i>
Fr. 27.02.2015	Heilkräutermeditation mit Kräuterexpertin Monika Gruber Treffpunkt: 18:00 Uhr, <i>Kulturstadel</i> - <i>Naturfreunde</i>
MÄRZ	
Fr. 06.03.2015	Kochkurs - vegetarische und vegane Köstlichkeiten 15:00 - 19:00 Uhr - <i>Schulküche Neue Mittelschule</i> - <i>Anita und Othmar Günther</i>
Sa. 07.03.2015	Musicalfahrt ins Ronacher „Mary Poppins“ - <i>Naturfreunde</i>
Sa. 14.03.2015	Salben-Workshop mit Kräuterexpertin Monika Gruber Treffpunkt: 14:00 Uhr, <i>Neue Mittelschule</i> - <i>Naturfreunde</i>
Sa. 14.03.2015	Musikantentreffen auf der <i>Zdarsky-Hütte</i> , ab 14:00 Uhr <i>Naturfreunde</i>
Sa. 21.03.2015	Theater der Landjugend, <i>Festsaal</i>
So. 22.03.2015	Theater der Landjugend, <i>Festsaal</i>
Sa. 27.03.2015	Theater der Landjugend, <i>Festsaal</i>

## SCHI- UND LANGLAUFKURSE



Je nach Schneelage finden in den Weihnachtsferien Skikurse für Kinder statt verschiedenen Leistungsgruppen

### KINDER-SCHIKURSE - SCHILIFT PODOPNIK

Info: Doris Hofecker | Tel. 0664 5333990

### LANGLAUFKURSE FÜR ANFÄNGER & FORTGESCHRITTENE - klassische Technik und Skating, Infotag

Info: Franz Zöchling | Tel. 0664 2626734 | [franz.u.poldi@kabelweb.at](mailto:franz.u.poldi@kabelweb.at)  
Andrea Weirer | Tel. 02768 6382 | [tischlerei@weirer.cc](mailto:tischlerei@weirer.cc)

### SCHNEESCHUH-WANDERUNGEN

Info: Stefanie Brandtner | Tel. 0664 9160607 | [s.brandtner@ready2web.net](mailto:s.brandtner@ready2web.net)

Alle Informationen dazu: [www.st-aegyder.naturfreunde.at](http://www.st-aegyder.naturfreunde.at)





## NEUE NÖ MITTELSCHULE

### BRANDSCHUTZERZIEHUNG

Die FF Markt führt jedes Jahr in der NMS Maßnahmen zur Brandschutzerziehung durch. In 2 Unterrichtseinheiten wird die Theorie durch die Praxis (Löschen von Brandtassen, Umgang mit Feuerlöschern) aufgelockert.



### KÜRBISFEST

Frühlingshaftes Wetter herrschte bei unserem schon zur Tradition gewordenen Kürbisfest, das am 3. Oktober 2014 stattfand. Aus Kartoffeln, Kürbissen, Zwiebeln & CO unseres schuleigenen Gartens wurden köstliche Speisen, die die Schüler mit den Lehrern gemeinsam zubereitet hatten. Die Kürbiscremesuppe, das Erdäpfelgulasch und die Quiche mundeten den zahlreichen Besuchern. Sie wurden beim Genuss der Schmankerl vom Chor und der Spielmusik unterhalten.



### MAUTHAUSEN

Die 4. Klasse besuchte im Rahmen des Geschichtsunterrichts das ehemalige Konzentrationslager Mauthausen. Vorausgegangen war der Exkursion ein fachintensiver Tag zum Thema „Nationalsozialismus und Holocaust“. Im April 2015 werden die Schüler Herrn Raimund Pajer, einen ehemaligen Häftling des Außenlagers St. Aegyde, treffen. Mit der Gestaltung der Gedenkveranstaltung für die KZ-Opfer wird das Projekt „Dem Vergessenen entgegen“ der 4. Klasse abgeschlossen sein.



### ENGLISH IS FUN



Vom 6. – 10. 10. fand in der NNöMS das Projekt "English is fun" statt. Es kamen 4 Native Speaker in die Schule und übernahmen den Unterricht. Es wurde gebastelt, gekocht, gesportelt und Theater gespielt - und das alles in Englisch. Am Ende der Woche stand eine große Präsentation des Gelernten auf dem Programm. Die Eltern waren erstaunt "and amused".

### ELTERNVEREIN

Ing. Harald Pachler wurde wieder zum Obmann des Elternvereins der Volks- und der Neuen NÖ Mittelschule St. Aegyde gewählt.

<b>Obmann</b>	Ing. Harald Pachler
<b>Obmann Stv.</b>	DI Daniel Helndl
<b>Schriftführerin</b>	Manuela Schlüpfinger
<b>Schriftführer Stv.</b>	Veronika Daxböck
<b>Kassier</b>	Ramona Reisenbichler
<b>Kassier Stv.</b>	Angelika Kober-Czipin
<b>Kassaprüfer</b>	Martina Hochreiter
<b>Kassaprüfer Stv.</b>	Anna Czech



## VOLKSSCHULE

### NEUGESTALTUNG DES SCHULGARTENS

Dipl.-Ing. Susanna Freiß plante für uns die neue Gestaltung des Schulgartens. Mit ganz einfachen Mitteln schafften wir es so, neue Bereiche im Garten für die Kinder zu gestalten und ein harmonisches Bild unseres schönen Gartens zu bekommen. Nun gibt es: einen Balancierbereich, ein Holzplateau unter der Trauerbirke (die alte Birke musste leider wegen Morschheit weg, fand aber ihren Platz im Garten wieder als Balancierbaum), den Duft- und Teekräutergarten, den Sitzbereich. Beim Obst- und Gemüsegarten wurden Sträucher gesetzt und im ganz unteren Bereich wurden Sträucher zum Verstecken und Spielen gepflanzt. Das Rondeau für die Freiraumklasse wird voraussichtlich im nächsten Jahr gemacht.



### LESECASTING VOM ORF



Leonie Pfeffer wurde beim Schullese-Casting der VS St. Aegydr Siegerin. Deshalb durfte sie auch bei der Bezirksauscheidung teilnehmen und erreichte den tollen 4. Platz für die am schönsten gelesene Weihnachtsgeschichte in der Volksschule St. Veit.

### PROJEKTE UND AUSFLÜGE DER SCHÜLER UND SCHÜLERINNEN

Viele Aktivitäten standen für die Schüler und Schülerinnen der Volksschule diesen Herbst neben Deutsch und Mathematik auf dem Stundenplan: Waldtag, Verkehrserziehung, Besuch der Sparkasse/Raika, Radfahrprüfung, Projekte über Meerestiere, Besuch der BH Lilienfeld und, und und .... Alle Informationen dazu sind auf der neuen Homepage der Volksschule zu finden: <http://www.vsstaegydr.ac.at/>



### SCHULEINSCHREIBUNG

Am 15.01.2015 findet von 8:00 - 12:30 Uhr in der Volksschule die Schuleinschreibung statt. Die Eltern werden eingeladen, mit ihren Kindern in die Direktion zu einem Gespräch zu kommen. Bitte Sozialversicherungskarte des Kindes und den ausgefüllten Schuleinschreibbogen, der mit der Einladung geschickt wird, mitnehmen.

### IMPRESSUM

Herausgeber und Verleger: Marktgemeinde St. Aegydr am Nw.  
Für den Inhalt verantwortlich: Bürgermeister Rudolf Pfeffer  
Satz und Layout: Susanne Riedler

Die nächste Ausgabe „Der Schmelztiegel“ erscheint Anfang April 2015  
Anzeigen- und Redaktionsschluss: 6. März 2015  
Ihre Beiträge senden Sie bitte rechtzeitig an:  
[gemeindeamt@staegydr.at](mailto:gemeindeamt@staegydr.at)

ADVENT IN ST. AEGYD



Impressum: Herausgeber und Verleger: Marktgemeinde St. Aegyden am Neuwalde, Kirchenplatz 2, Tel. 02768 2290-0. Für den Inhalt verantwortlich: Bürgermeister Rudolf Pfeffer, 3193 St. Aegyden a. Nw., Kirchenplatz 2, [gemeindeamt@staegyden.at](mailto:gemeindeamt@staegyden.at) -